SUBDIRECCIÓN GENERAL DE MEDIOS DE PRODUCCIÓN AGRÍCOLA Y OFICINA ESPAÑOLA DE VARIEDADES VEGETALES (OEVV)

Formulario técnico

Technical QUESTIONNAIRE

NARANJO

***ORANGE***

OEVV/FT-FR-22

Última actualización: abril de 202

*Last update: April 2025*

**FORMULARIO PRESENTADO POR:**

Form host

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|[ ]  Representante | Procedural representative |  |
|[ ]  Solicitante | Applicant |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre**:Name |   |
| **Dirección:**Address |   |
| **Teléfono:**Phone number |   |
| **Correo electrónico:**Email |   |

# **Registro**:

Registry

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|[ ]  Registro de Variedades Comerciales (**RVC**) | National Listing |  |
|[ ]  Registro de Variedades Protegidas (**RVP**) | Plant Breeders Rights for Spain |  |

# Taxón botánico:

Plant Taxonomy

|  |  |
| --- | --- |
|[ ]  *Citrus aurantium* L. Naranja amarga *(Sour Orange)* | Citrus L. - Grupo 2 |
|[ ]  *Citrus sinensis* (L.) Osbeck Naranja dulce *(Sweet Orange)* | Citrus L. - Group 2 |
|[ ]  Otro: por favor, especifique especie (si es un híbrido interespecífico, por favor, indique las especies involucradas):*Other: please specify species (if this is an interspecific hybrid, please state the species involved):* |  |

# Referencia del obtentor y denominación de la variedad:

Breeder’s reference and variety designation

|  |  |
| --- | --- |
| **Referencia del obtentor (OBLIGATORIA):**Breeder’s reference (MANDATORY) |   |
| **Nombre de la variedad (denominación propuesta)**:Variety designation (proposed denomination) |   |

# Información sobre el método de obtención y propagación de la variedad:

Information on the breeding scheme and propagation of the variety

Esta información se tratará de manera confidencial y solo se compartirá con la oficina de examen responsable del examen técnico.

This information will be dealt with confidentiality and only shared with the examination office in charge of the technical examination

##  Método de obtención (\*)

 Breeding scheme

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  cruce | crossing |  |  |
|[ ]  mutación | mutation |  |  |
|[ ]  descubrimiento | discovery |  |  |
|[ ]  otro origen | other origen | **por favor, proporcione detalles:***please provide details* |   |

* + 1. **Cruce** (\*)

 *Crossing*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  cruce controlado | *controlled cross*  | **por favor indique denominación y especie de las variedades parentales:***please indicate denomination and species of the parent varieties* |   |
|[ ]  cruce parcialmente conocido | *partially known cross*  | **por favor, indique denominación y especie de la(s)variedad(es) parental(es) conocida(s):***please indicate denomination and species of the known parent variety(ies)* |   |
|[ ]  cruce desconocido | *unknown cross* |  |  |

###  En caso de mutación, por favor, rellene la siguiente tabla (\*)

 *In case of mutation, please fill in the table below*

| Denominación de la variedad original mutada (en caso de que se desconozca la denominación o se haya utilizado material botánico de la especie, se deberá indicar explícitamente)(*Denomination of the mutant parent variety (in case the denomination is unknown or botanical material of the species was used, it must be stated explicitly)* | Carácter(es) en los que su variedad candidata difiere de la variedad parental(*Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the parent variety*) | Describa la expresión de los caracteres de la variedad parental. (*Describe the expression of the characteristic(s) for the parent variety*) | Describa la expresión de las características de su variedad candidata(*Describe the expression of the characteristic(s) for your candidate variety*) |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

###  Descubrimiento (\*)

*Discovery*

|  |  |
| --- | --- |
| **por favor, indique dónde se descubrió la variedad:**please state where the variety was discovered |   |
| **por favor, indique cuándo se descubrió la variedad:**please state when the variety was discovered |   |
| **por favor, indique cómo se ha desarrollado la variedad:***please state how the variety has been developed* |   |

## Método de propagación de la variedad (\*)

 Method of propagation of the variety

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|[ ]  Propagación vegetativa | Vegetatively propagated | **Por favor, especifique el método**: Please specify the method |
|[ ]  Propagación por semilla | Seed propagated |  |

##  En el caso de variedades propagadas mediante semillas, método de producción (\*)

 In case of seed propagated varieties, method of production

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|[ ]  autopolinización | self-pollination |  |
|[ ]  polinización cruzada | cross-pollination |  |
|[ ]   hibridación | hybridisation |  |
|[ ]  otro método | other method | **Por favor, especifique el método**: *Please specify the method* |

# Características de la variedad:

Variety Characteristics

**Los caracteres marcados con asterisco (\*), son de obligada cumplimentación.**

***The fields marked with an asterisk (\*) are mandatory****.*

**El número entre paréntesis () hace referencia al carácter correspondiente del Protocolo Técnico de la OCVV (CPVO-TP/202/1).** Por favor, marque el nivel de expresión que más se ajuste.

**The number in brackets () refers to the corresponding characteristic in the CPVO Technical Protocol (CPVO-TP/202/1).** Please mark the state of expression which best corresponds.

Las oficinas de examen comprueban los caracteres basándose en los protocolos de la Oficina comunitaria CPVO-TP en vigor.

The examination offices test the characteristics based on protocols of the communitarian office in the CPVO-TP in force.

##  Fruto: longitud *(29) (G)* (\*)

 Fruit: length

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | muy corta | *very short* |  |
|[ ]  2- | muy corta a corta | *very short to short* |  |
|[ ]  3- | corta | *short* |  |
|[ ]  4- | corta a media | *short to medium* |  |
|[ ]  5- | media | *medium* | Valencia Late (SWO) |
|[ ]  6- | media a larga | *medium to long* |  |
|[ ]  7- | larga | *long* | Newhall (SWO) |
|[ ]  8- | larga a muy larga | *long to very long* |  |
|[ ]  9- | muy larga | *very long* |  |

##  Fruto: diámetro *(30) (G)* (\*)

 Fruit: diameter

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | muy pequeño | *very small* |  |
|[ ]  2- | muy pequeño a pequeño | *very small to small* |  |
|[ ]  3- | pequeño | *small* | Sanguinelli (SWO) |
|[ ]  4- | pequeño a medio | *small to medium* |  |
|[ ]  5- | medio | *medium* | Valencia Late (SWO) |
|[ ]  6- | medio a grande | *medium to large* |  |
|[ ]  7- | grande | *large* | Washington Navel (SWO) |
|[ ]  8- | grande a muy grande | *large to very large* |  |
|[ ]  9- | muy grande | *very large* |  |

##  Superficie del fruto: color(es) predominante(s) *(51) (G)* (\*)

 Fruit surface: predominant colour(s)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | naranja amarillento | yellow orange | Pinalate (SWO) |
|[ ]  2- | naranja medio | medium orange | Valencia Late (SWO) |
|[ ]  3- | naranja oscuro | dark orange | Washington Navel (SWO) |
|[ ]  4- | rojo anaranjado | orange red | Sanguinelli (SWO) |
|[ ]  5- | rojo | red |  |

##  Fruto: color principal de la pulpa *(62)* (\*)

 Fruit: main colour of flesh

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | naranja claro | light orange | Valencia Late (SWO) |
|[ ]  2- | naranja medio | medium orange | Washington Navel (SWO) |
|[ ]  3- | naranja oscuro | dark orange |  |
|[ ]  4- | rojo anaranjado | orange red | Sanguinelli (SWO) |
|[ ]  5- | rojo | red | Caracara (SWO) |

##  Fruto: presencia de ombligo (visto internamente) *(73) (G)* (\*)

 Fruit: presence of navel (viewed internally)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | ausente o muy rara | absent or very rare | Valencia Late (SWO) |
|[ ]  2- | ocasionalmente presente | occasionally present |  |
|[ ]  3- | siempre presente | always present | Washington Navel (SWO) |

##  Época de madurez del fruto para su consumo *(88) (G)* (\*)

 Time of maturity of fruit for consumption

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | muy temprana | *very early* |  |
|[ ]  2- | muy temprana a temprana | *very early to early* |  |
|[ ]  3- | temprana | *early* | Navelina (SWO) |
|[ ]  4- | temprana a media | *early to medium* |  |
|[ ]  5- | media | *medium* | Salustiana (SWO) |
|[ ]  6- | media a tardía | *medium to late* |  |
|[ ]  7- | tardía | *late* | Valencia Late (SWO) |
|[ ]  8- | tardía a muy tardía | *late to very late* |  |
|[ ]  9- | muy tardía | *very late* |  |

##  Partenocarpia *(89) (G)* (\*)

 Parthenocarpy

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | ausente | absent  |  |
|[ ]  9- | presente | present | Washington Navel (SWO) |

##  Planta: auto-incompatibilidad *(90) (G)* (\*)

 Self-incompatibility

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|[ ]  1- | ausente | absent  | Pineapple (SWO) |
|[ ]  9- | presente | present |  |

# Variedades similares y diferencias respecto a dichas variedades:

 SIMILAR VARIETIES AND DIFFERENCES from these varieties

Tenga en cuenta que la información respecto a las variedades similares ayuda a identificar variedades comparables y evita un periodo adicional de ensayo cargo del solicitante.

(Please note that information on similar varieties helps to identify comparable varieties and avoid an additional period of testing at the costs of the applicant.)

##  ¿Se conocen variedades similares? (\*)

Are there any similar varieties known?

|  |  |
| --- | --- |
|[ ]  Sí (*yes*) |  |
|[ ]  No |  |

##  Variedades similares y diferencias con respecto a ellas: (\*)

 Similar varieties and differences from these varieties:

| Denominación(es) de la(s) variedad(es) similar(es) a la variedad candidata(Denomination(s) of variety(ies) similar to your candidate variety) | Caracteres en los que la variedad candidata difiere de la(s) variedad(es) similar(es)(Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the similar variety(ies)) | Describa la expresión del carácter(es) de la(s) variedad(es) similar(es)(*Describe the expression* of the characteristic(s) for the similar variety(ies)) | Describa la expresión del carácter(es) de la(s) variedad(es) candidata(es) (*Describe the expression* of the characteristic(s) for your candidate variety(ies)) |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

# Información adicional que pueda ayudar a distinguir la variedad:

 ADDITIONAL INFORMATION which may help to distinguish the variety

## Adicionalmente a la información proporcionada en los apartados 05 y 06, ¿existe alguna característica adicional que pueda ayudar a diferenciar la variedad? (\*)

 In addition to the information provided in sections 05 and 06, are there any additional characteristic which may help to distinguish the variety?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

##  ¿Hay que tener en cuenta condiciones especiales para el cultivo de la variedad o para llevar a cabo su examen? (\*)

 Are there any special conditions for growing the variety or conducting the examination?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

## Otra información (\*)

 Other information

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

## Fotografía

 Photo

Es altamente recomendable proporcionar fotos, al menos de la planta y del fruto. De lo contrario, la organización del examen técnico será menos eficiente, con el riesgo de que se alargue un año el examen técnico a cargo del solicitante.

*It is highly recommended to provide pictures of plant and fruit at least. Otherwise, the organisation of the technical examination will be rendered less efficient, with the risk of an additional year of technical examination at the costs of the applicant.*

| **Insertar o adjuntar fotos (5 máximo)***Add pictures (5 maximum)* |
| --- |
|  |

# Información OGM:

 gMO-information

##  Información OGM requerida: (\*)

 GMO-information required

**¿La variedad es un organismo genéticamente modificado** según la definición del artículo 2(2) de la Directiva del Consejo EC/2001/18 del 12/03/2001?

 **Is the variety a genetically modified organism** according to the definition in Article 2(2) of Council Directive EC/2001/18 of 12/03/2001?

[ ] Sí (Yes)

**En caso afirmativo**, por favor, adjunte **en el punto 08.02** una copia de la declaración escrita de las autoridades competentes en la que se afirme que la realización del examen de la variedad, en virtud de los artículos 55 y 56 del Reglamento marco, no supone riesgos para el medio ambiente de acuerdo con las normas de la mencionada Directiva.

 **If yes**, please attach **in section 08.02** a copy of the written attestation of the responsible authorities stating that a technical examination of the variety under Article 55 and 56 of the Basic Regulation does not pose risks to the environment according to the norms of the above-mentioned Directive.

[ ] No

## En el caso de OGM, adjunte una copia de la declaración escrita de las autoridades competentes en la que se afirme que la realización del examen de la variedad, en virtud de los artículos 55 y 56 del Reglamento marco, no supone riesgos para el medio ambiente de acuerdo con las normas de la mencionada Directiva.

 In case of GMO, join attestation of the responsible authorities stating that a technical examination of the variety under Article 55 and 56 of the Basic Regulation does not pose risks to the environment according to the norms of the above-mentioned Directive.

# Información respecto al material vegetal a examinar:

INFORMATION REGARDING THE PLANT MATERIAL TO BE EXAMINED

**La expresión** de uno o varios caracteres de una variedad puede verse **afectada** por factores como plagas y enfermedades, tratamiento químico (por ejemplo, retardantes del crecimiento o pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, diferentes portainjertos, vástagos tomados de diferentes fases de crecimiento de un árbol, etc. **En consecuencia**, el material vegetal que se debe examinar no debe haber sido sometido a ningún tratamiento que pueda afectar la expresión de las características de la variedad, a menos que las autoridades competentes permitan o soliciten dicho tratamiento. **Si** el material vegetal **ha sido sometido a dicho tratamiento**, se deben **proporcionar** todos los **detalles** del tratamiento. En este sentido, por favor **indique** a continuación, según su leal saber y entender, **si el material vegetal a examinar ha sido sometido a**:

*The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc. Consequently, the plant material to be examined should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:*

## Microorganismos (p.ej. virus, bacterias, fitoplasmas) (\*)

 Micro-organisms (e.g., virus, bacteria, phytoplasma)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

## Tratamientos químicos (p.ej. reguladores del crecimiento, pesticidas) (\*)

 Chemical treatments (e.g. growth regulators, pesticides)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

## Cultivo de tejidos (\*)

 Tissue culture

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

## Otros factores: (\*)

 Other factors

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  Sí (*Yes*) | **Por favor, especifique:**Please, specify |   |
| [ ]  No  |  |  |

# DECLARACIÓN:

DECLARATION

Por la presente declaro que la información proporcionada en este formulario es completa y correcta.

I hereby declare that the information provided in this form is complete and accurate.

|  |  |
| --- | --- |
| **Fecha**:Date: |   |
| **Lugar**:Location: |   |
| **Nombre**:Name: |   |
| **Firma** **o firma electrónica**:(Signature/ electronic signature): |   |

**RECUERDE** consultar el documento “**RVC/RVP-Especies, FECHAS, CANTIDADES, CONDICIONES y centros de ensayo”** antes de enviar el material vegetal, en el apartado “**Descarga de documentos/archivos”** en las siguientes direcciones:

**REMEMBER** to consult the document '**RVC/RVP-Species, DATES, QUANTITIES, CONDITIONS, and testing centers**’ before sending the plant material, in the '**Download documents/files**' section at the following addresses:

**RVC**: [Registro de variedades comerciales (mapa.gob.es)](https://www.mapa.gob.es/es/agricultura/temas/medios-de-produccion/semillas-y-plantas-de-vivero/registro-de-variedades/reg-de-variedades-comerciales/)

**RVP**: [Registro de variedades protegidas (mapa.gob.es)](https://www.mapa.gob.es/es/agricultura/temas/medios-de-produccion/semillas-y-plantas-de-vivero/registro-de-variedades/reg-de-variedades-protegidas/)